



El mundo en la mira

POR JORGE BANALES

Las ciudades y las letras en A. Latina, en libro de Angel Rama

WASHINGTON (UPI). Las ciudades de América Latina, sede durante casi 500 años del poder político, administrativo y económico, son también "las ciudades letradas": usinas de símbolos, e ideologías, según la tesis de uno de los críticos literarios más prominentes de esa cultura urbana, el uruguayo Angel Rama.

La interesante perspectiva de esta función rectora de las urbes latinoamericanas, elaborada por Rama inicialmente para una disertación en la Universidad de Harvard, se convirtió en libro póstumo publicado tras su muerte en 1983 por Ediciones del Norte, una empresa de publicaciones en New Hampshire.

Las ciudades de Europa, Asia o el norte de África surgieron en torno a los mercados donde los campesinos y artesanos intercambiaban sus productos, y crecieron en torno orgánico a lo largo de siglos.

Pero, señala Rama, las ciudades latinoamericanas nacieron de planes ideales diseñados en España y Portugal e implantados junto a bahías adecuadas para puertos en valles fértiles o junglas. Allí el empujón auxiliar de los imperios reunió autoridades y fomentó el exagerado poder de los "letrados", tan artificiosos como los planes que crearon sus reducidos.

Lo más interesante del libro "Las ciudades letradas" es que el estilo de Rama, crítico literario venerado y temido en los que el denomina "cogollos letrados", recubre esta tesis provocativa con una protección de textos rebuscados.

El libro de 176 páginas contiene 156 notas bibliográficas, muchas de ellas referidas en ensayos del mismo autor -esta salpicado de términos, frases y párrafos completos en inglés, francés, italiano, latín y portugués, cargado de palabras complejas de hasta 21 letras y entrecruzados por metáforas erróneas que, de todos modos, siempre se perdonan a quien asiente a tales cumbres de erudición.

En sus respectivas introducciones el escritor peruano Mario Vargas Llosa y el uruguayo Hugo Achugar mencionan incursiones juveniles de Rama como creador en novelas y teatro.

Pero Rama, nacido en 1926, es más conocido por su labor crítica en la cual alcanzó el grado de pontífice durante sus 10 años al frente de las páginas literarias del semanario "Marcha", de Montevideo.

Es sintomático que Rama fuera uruguayo y trabajara en

Marcha. El semanario, fundado en 1939 y clausurado por los militares en 1974, fue el periódico de mayor continuidad y prestigio en las "ciudades letradas". Su país ha sido, y cree aún posible ser, la "ciudad letrada" por excelencia en el continente.

Rama fue luego director editorial de la biblioteca Ayacucho, una empresa notable encarada por el gobierno de Venezuela para cumplir la creación literaria y textos sociales y políticos de toda América.

Frank Jenney, uno de los directivos de Ediciones del Norte, considera a Rama el "ángel guardián" de su insólito esfuerzo editorial iniciado en 1930 para brindar a los escritores latinoamericanos, dispersos por el planeta o sumidos en la crisis editorial de sus países, una oportunidad de publicar sus creaciones.

La editorial, con precios competitivos dentro de Estados Unidos frente a los libros en español importados, ha publicado casi 20 obras de latinoamericanos -ha producido entrevistas grabadas en video con escritores prominentes- coloca su producción en 59 librerías de todo el país y exporta los libros a Puerto Rico, Canadá, México, Argentina, Bolivia, Venezuela, Japón, Alemania Occidental, España, Francia, Gran Bretaña, Holanda y Suiza.

La publicación de esta obra de Rama inicia una "Serie Angel Rama" que continuará con un libro del chileno Ariel Dorfman, y parece indicar una diversificación de Ediciones del Norte desde las creaciones originales a la crítica literaria. De esta forma los "cogollos" latinoamericanos llegan también a Estados Unidos.

Refiriéndose al exceso de letrados en un mar de miseria en América Latina, Rama señala que "las cifras no guardan relación con los potenciales consumidores y de hecho productores y consumidores debieron ser los mismos funcionando en un circuito cerrado".

La tesis de Rama es digna de estimular mayores investigaciones y exposiciones accesibles a lectores que no cargan diccionarios. Pero corre el riesgo de transformarse en una nueva enciclopedia en las revistas y congresos literarios.

"Congreso, palabreja que suena a bostezo", escribe Vargas Llosa cuya introducción empieza: "Los congresos de literatura serán más abundantes, ahora que Angel Rama no puede asistir a ellos".

24 Horas, Valdivia, 16-11-1984

p. 28. 5798

Las ciudades y las letras en A. Latina, en libro de Angel Rama
[artículo] Jorge Banales.

Libros y documentos

AUTORÍA

Banales, Jorge

FECHA DE PUBLICACIÓN

1984

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Las ciudades y las letras en A. Latina, en libro de Angel Rama [artículo] Jorge Banales.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile